

# Liste de contrôle P1

## Info séance

Date de la séance : ...../...../2024

Heure (début) : .....      Heure (fin) : .....

## Instructions

- Pour chaque phrase sous la forme de pictogrammes, veuillez toujours 1) vérifier si le participant a compris le sens global de la phrase (oui : ✓ | non / ne sait pas : ✕) en lui demandant ce que vous voulez savoir en tant que médecin ; 2) s'il n'a pas compris le sens, donner la bonne réponse et demander si le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre et comment il comprend (voir "Questions de compréhension/satisfaction" et "Questionnaire").
- Notez, s'il vous plaît, d'autres éléments problématiques signalés par le participant ou observés par vous-même en tant que facilitatrice de l'étude. Indiquez les éléments et le type de problème rencontré (voir exemples). Toutes remarques additionnelles seront appréciées.

Phrase	Le sens de la phrase est-il correct ?	Si non ✕, le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre le mot/la phrase ?	Autre(s) élément(s) problématique(s) (pictogramme(s) dans la phrase à évaluer)	Description du problème	Remarques additionnelles
1a-exemple	✓	-	-	-	le participant a signalé qu'il hésitait (ou j'ai vu qu'il a hésité)
20b-exemple	✕	✓	le participant comprend mieux la phrase quand je lui ai dit que je voulais savoir s'il a pris sa température, en effet, il a dit que le thermomètre est bien l'instrument pour mesurer la température	le participant n'a pas reconnu l'objet représenté sur le corps humain	-
23b-exemple	✕	✕	le participant voit un bonhomme assis avec des cheveux rouges	le participant ne sait pas ce qu'est une chimiothérapie	-

1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					

# Liste de contrôle P2

## Info séance

Date de la séance : ...../...../2024

Heure (début) : .....      Heure (fin) : .....

## Instructions

- Pour chaque phrase sous la forme de pictogrammes, veuillez toujours 1) vérifier si le participant a compris le sens global de la phrase (oui : ✓ | non / ne sait pas : ✕) en lui demandant ce que vous voulez savoir en tant que médecin ; 2) s'il n'a pas compris le sens, donner la bonne réponse et demander si le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre et comment il comprend (voir "Questions de compréhension/satisfaction" et "Questionnaire").
- Notez, s'il vous plaît, d'autres éléments problématiques signalés par le participant ou observés par vous-même en tant que facilitatrice de l'étude. Indiquez les éléments et le type de problème rencontré (voir exemples). Toutes remarques additionnelles seront appréciées.

Phrase	Le sens de la phrase est-il correct ?	Si non ✕, le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre le mot/la phrase ?	Autre(s) élément(s) problématique(s) (pictogramme(s) dans la phrase à évaluer)	Description du problème	Remarques additionnelles
1a-exemple	✓	-	-	-	le participant a signalé qu'il hésitait (ou j'ai vu qu'il a hésité)
20b-exemple	✕	✓	le participant comprend mieux la phrase quand je lui ai dit que je voulais savoir s'il a pris sa température, en effet, il a dit que le thermomètre est bien l'instrument pour mesurer la température	le participant n'a pas reconnu l'objet représenté sur le corps humain	-
23b-exemple	✕	✕	le participant voit un bonhomme assis avec des cheveux rouges	le participant ne sait pas ce qu'est une chimiothérapie	-

1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					



# Liste de contrôle P3

## Info séance

Date de la séance : ...../...../2024

Heure (début) : .....      Heure (fin) : .....

## Instructions

- Pour chaque phrase sous la forme de pictogrammes, veuillez toujours 1) vérifier si le participant a compris le sens global de la phrase (oui : ✓ | non / ne sait pas : ✕) en lui demandant ce que vous voulez savoir en tant que médecin ; 2) s'il n'a pas compris le sens, donner la bonne réponse et demander si le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre et comment il comprend (voir "Questions de compréhension/satisfaction" et "Questionnaire").
- Notez, s'il vous plaît, d'autres éléments problématiques signalés par le participant ou observés par vous-même en tant que facilitatrice de l'étude. Indiquez les éléments et le type de problème rencontré (voir exemples). Toutes remarques additionnelles seront appréciées.

Phrase	Le sens de la phrase est-il correct ?	Si non ✕, le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre le mot/la phrase ?	Autre(s) élément(s) problématique(s) (pictogramme(s) dans la phrase à évaluer)	Description du problème	Remarques additionnelles
1a-exemple	✓	-	-	-	le participant a signalé qu'il hésitait (ou j'ai vu qu'il a hésité)
20b-exemple	✕	✓	le participant comprend mieux la phrase quand je lui ai dit que je voulais savoir s'il a pris sa température, en effet, il a dit que le thermomètre est bien l'instrument pour mesurer la température	le participant n'a pas reconnu l'objet représenté sur le corps humain	-
23b-exemple	✕	✕	le participant voit un bonhomme assis avec des cheveux rouges	le participant ne sait pas ce qu'est une chimiothérapie	-

1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					

# Liste de contrôle P4

## Info séance

Date de la séance : ...../...../2024

Heure (début) : .....      Heure (fin) : .....

## Instructions

- Pour chaque phrase sous la forme de pictogrammes, veuillez toujours 1) vérifier si le participant a compris le sens global de la phrase (oui : ✓ | non / ne sait pas : ✕) en lui demandant ce que vous voulez savoir en tant que médecin ; 2) s'il n'a pas compris le sens, donner la bonne réponse et demander si le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre et comment il comprend (voir "Questions de compréhension/satisfaction" et "Questionnaire").
- Notez, s'il vous plaît, d'autres éléments problématiques signalés par le participant ou observés par vous-même en tant que facilitatrice de l'étude. Indiquez les éléments et le type de problème rencontré (voir exemples). Toutes remarques additionnelles seront appréciées.

Phrase	Le sens de la phrase est-il correct ?	Si non ✕, le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre le mot/la phrase ?	Autre(s) élément(s) problématique(s) (pictogramme(s) dans la phrase à évaluer)	Description du problème	Remarques additionnelles
1a-exemple	✓	-	-	-	le participant a signalé qu'il hésitait (ou j'ai vu qu'il a hésité)
20b-exemple	✕	✓	le participant comprend mieux la phrase quand je lui ai dit que je voulais savoir s'il a pris sa température, en effet, il a dit que le thermomètre est bien l'instrument pour mesurer la température	le participant n'a pas reconnu l'objet représenté sur le corps humain	-
23b-exemple	✕	✕	le participant voit un bonhomme assis avec des cheveux rouges	le participant ne sait pas ce qu'est une chimiothérapie	-

1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					



# Liste de contrôle P5

## Info séance

Date de la séance : ...../...../2024

Heure (début) : .....      Heure (fin) : .....

## Instructions

- Pour chaque phrase sous la forme de pictogrammes, veuillez toujours 1) vérifier si le participant a compris le sens global de la phrase (oui : ✓ | non / ne sait pas : ✖) en lui demandant ce que vous voulez savoir en tant que médecin ; 2) s'il n'a pas compris le sens, donner la bonne réponse et demander si le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre et comment il comprend (voir "Questions de compréhension/satisfaction" et "Questionnaire").
- Notez, s'il vous plaît, d'autres éléments problématiques signalés par le participant ou observés par vous-même en tant que facilitatrice de l'étude. Indiquez les éléments et le type de problème rencontré (voir exemples). Toutes remarques additionnelles seront appréciées.

Phrase	Le sens de la phrase est-il correct ?	Si non ✖, le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre le mot/la phrase ?	Autre(s) élément(s) problématique(s) (pictogramme(s) dans la phrase à évaluer)	Description du problème	Remarques additionnelles
1a-exemple	✓	-	-	-	le participant a signalé qu'il hésitait (ou j'ai vu qu'il a hésité)
20b-exemple	✖	✓	le participant comprend mieux la phrase quand je lui ai dit que je voulais savoir s'il a pris sa température, en effet, il a dit que le thermomètre est bien l'instrument pour mesurer la température	le participant n'a pas reconnu l'objet représenté sur le corps humain	-
23b-exemple	✖	✖	le participant voit un bonhomme assis avec des cheveux rouges	le participant ne sait pas ce qu'est une chimiothérapie	-

1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					

# Liste de contrôle P6

## Info séance

Date de la séance : ...../...../2024

Heure (début) : .....      Heure (fin) : .....

## Instructions

- Pour chaque phrase sous la forme de pictogrammes, veuillez toujours 1) vérifier si le participant a compris le sens global de la phrase (oui : ✓ | non / ne sait pas : ✕) en lui demandant ce que vous voulez savoir en tant que médecin ; 2) s'il n'a pas compris le sens, donner la bonne réponse et demander si le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre et comment il comprend (voir "Questions de compréhension/satisfaction" et "Questionnaire").
- Notez, s'il vous plaît, d'autres éléments problématiques signalés par le participant ou observés par vous-même en tant que facilitatrice de l'étude. Indiquez les éléments et le type de problème rencontré (voir exemples). Toutes remarques additionnelles seront appréciées.

Phrase	Le sens de la phrase est-il correct ?	Si non ✕, le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre le mot/la phrase ?	Autre(s) élément(s) problématique(s) (pictogramme(s) dans la phrase à évaluer)	Description du problème	Remarques additionnelles
1a-exemple	✓	-	-	-	le participant a signalé qu'il hésitait (ou j'ai vu qu'il a hésité)
20b-exemple	✕	✓	le participant comprend mieux la phrase quand je lui ai dit que je voulais savoir s'il a pris sa température, en effet, il a dit que le thermomètre est bien l'instrument pour mesurer la température	le participant n'a pas reconnu l'objet représenté sur le corps humain	-
23b-exemple	✕	✕	le participant voit un bonhomme assis avec des cheveux rouges	le participant ne sait pas ce qu'est une chimiothérapie	-

1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					



# Liste de contrôle P7

## Info séance

Date de la séance : ...../...../2024

Heure (début) : .....      Heure (fin) : .....

## Instructions

- Pour chaque phrase sous la forme de pictogrammes, veuillez toujours 1) vérifier si le participant a compris le sens global de la phrase (oui : ✓ | non / ne sait pas : ✕) en lui demandant ce que vous voulez savoir en tant que médecin ; 2) s’il n’a pas compris le sens, donner la bonne réponse et demander si le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre et comment il comprend (voir “Questions de compréhension/satisfaction” et “Questionnaire”).
- Notez, s’il vous plaît, d’autres éléments problématiques signalés par le participant ou observés par vous-même en tant que facilitatrice de l’étude. Indiquez les éléments et le type de problème rencontré (voir exemples). Toutes remarques additionnelles seront appréciées.

Phrase	Le sens de la phrase est-il correct ?	Si non ✕, le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre le mot/la phrase ?	Autre(s) élément(s) problématique(s) (pictogramme(s) dans la phrase à évaluer)	Description du problème	Remarques additionnelles
1a-exemple	✓	-	-	-	le participant a signalé qu’il hésitait (ou j’ai vu qu’il a hésité)
20b-exemple	✕	✓	le participant comprend mieux la phrase quand je lui ai dit que je voulais savoir s’il a pris sa température, en effet, il a dit que le thermomètre est bien l’instrument pour mesurer la température	le participant n’a pas reconnu l’objet représenté sur le corps humain	-
23b-exemple	✕	✕	le participant voit un bonhomme assis avec des cheveux rouges	le participant ne sait pas ce qu’est une chimiothérapie	-

1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					

# Liste de contrôle P8

## Info séance

Date de la séance : ...../...../2024

Heure (début) : .....      Heure (fin) : .....

## Instructions

- Pour chaque phrase sous la forme de pictogrammes, veuillez toujours 1) vérifier si le participant a compris le sens global de la phrase (oui : ✓ | non / ne sait pas : ✕) en lui demandant ce que vous voulez savoir en tant que médecin ; 2) s'il n'a pas compris le sens, donner la bonne réponse et demander si le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre et comment il comprend (voir "Questions de compréhension/satisfaction" et "Questionnaire").
- Notez, s'il vous plaît, d'autres éléments problématiques signalés par le participant ou observés par vous-même en tant que facilitatrice de l'étude. Indiquez les éléments et le type de problème rencontré (voir exemples). Toutes remarques additionnelles seront appréciées.

Phrase	Le sens de la phrase est-il correct ?	Si non ✕, le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre le mot/la phrase ?	Autre(s) élément(s) problématique(s) (pictogramme(s) dans la phrase à évaluer)	Description du problème	Remarques additionnelles
1a-exemple	✓	-	-	-	le participant a signalé qu'il hésitait (ou j'ai vu qu'il a hésité)
20b-exemple	✕	✓	le participant comprend mieux la phrase quand je lui ai dit que je voulais savoir s'il a pris sa température, en effet, il a dit que le thermomètre est bien l'instrument pour mesurer la température	le participant n'a pas reconnu l'objet représenté sur le corps humain	-
23b-exemple	✕	✕	le participant voit un bonhomme assis avec des cheveux rouges	le participant ne sait pas ce qu'est une chimiothérapie	-

1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					



# Liste de contrôle P9

## Info séance

Date de la séance : ...../...../2024

Heure (début) : .....      Heure (fin) : .....

## Instructions

- Pour chaque phrase sous la forme de pictogrammes, veuillez toujours 1) vérifier si le participant a compris le sens global de la phrase (oui : ✓ | non / ne sait pas : ✕) en lui demandant ce que vous voulez savoir en tant que médecin ; 2) s’il n’a pas compris le sens, donner la bonne réponse et demander si le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre et comment il comprend (voir “Questions de compréhension/satisfaction” et “Questionnaire”).
- Notez, s’il vous plaît, d’autres éléments problématiques signalés par le participant ou observés par vous-même en tant que facilitatrice de l’étude. Indiquez les éléments et le type de problème rencontré (voir exemples). Toutes remarques additionnelles seront appréciées.

Phrase	Le sens de la phrase est-il correct ?	Si non ✕, le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre le mot/la phrase ?	Autre(s) élément(s) problématique(s) (pictogramme(s) dans la phrase à évaluer)	Description du problème	Remarques additionnelles
1a-exemple	✓	-	-	-	le participant a signalé qu’il hésitait (ou j’ai vu qu’il a hésité)
20b-exemple	✕	✓	le participant comprend mieux la phrase quand je lui ai dit que je voulais savoir s’il a pris sa température, en effet, il a dit que le thermomètre est bien l’instrument pour mesurer la température	le participant n’a pas reconnu l’objet représenté sur le corps humain	-
23b-exemple	✕	✕	le participant voit un bonhomme assis avec des cheveux rouges	le participant ne sait pas ce qu’est une chimiothérapie	-

1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					

# Liste de contrôle P10

## Info séance

Date de la séance : ...../...../2024

Heure (début) : .....      Heure (fin) : .....

## Instructions

- Pour chaque phrase sous la forme de pictogrammes, veuillez toujours 1) vérifier si le participant a compris le sens global de la phrase (oui : ✓ | non / ne sait pas : ✕) en lui demandant ce que vous voulez savoir en tant que médecin ; 2) s'il n'a pas compris le sens, donner la bonne réponse et demander si le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre et comment il comprend (voir "Questions de compréhension/satisfaction" et "Questionnaire").
- Notez, s'il vous plaît, d'autres éléments problématiques signalés par le participant ou observés par vous-même en tant que facilitatrice de l'étude. Indiquez les éléments et le type de problème rencontré (voir exemples). Toutes remarques additionnelles seront appréciées.

Phrase	Le sens de la phrase est-il correct ?	Si non ✕, le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre le mot/la phrase ?	Autre(s) élément(s) problématique(s) (pictogramme(s) dans la phrase à évaluer)	Description du problème	Remarques additionnelles
1a-exemple	✓	-	-	-	le participant a signalé qu'il hésitait (ou j'ai vu qu'il a hésité)
20b-exemple	✕	✓	le participant comprend mieux la phrase quand je lui ai dit que je voulais savoir s'il a pris sa température, en effet, il a dit que le thermomètre est bien l'instrument pour mesurer la température	le participant n'a pas reconnu l'objet représenté sur le corps humain	-
23b-exemple	✕	✕	le participant voit un bonhomme assis avec des cheveux rouges	le participant ne sait pas ce qu'est une chimiothérapie	-

1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					



# Liste de contrôle P11

## Info séance

Date de la séance : ...../...../2024

Heure (début) : .....      Heure (fin) : .....

## Instructions

- Pour chaque phrase sous la forme de pictogrammes, veuillez toujours 1) vérifier si le participant a compris le sens global de la phrase (oui : ✓ | non / ne sait pas : ✕) en lui demandant ce que vous voulez savoir en tant que médecin ; 2) s’il n’a pas compris le sens, donner la bonne réponse et demander si le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre et comment il comprend (voir “Questions de compréhension/satisfaction” et “Questionnaire”).
- Notez, s’il vous plaît, d’autres éléments problématiques signalés par le participant ou observés par vous-même en tant que facilitatrice de l’étude. Indiquez les éléments et le type de problème rencontré (voir exemples). Toutes remarques additionnelles seront appréciées.

Phrase	Le sens de la phrase est-il correct ?	Si non ✕, le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre le mot/la phrase ?	Autre(s) élément(s) problématique(s) (pictogramme(s) dans la phrase à évaluer)	Description du problème	Remarques additionnelles
1a-exemple	✓	-	-	-	le participant a signalé qu’il hésitait (ou j’ai vu qu’il a hésité)
20b-exemple	✕	✓	le participant comprend mieux la phrase quand je lui ai dit que je voulais savoir s’il a pris sa température, en effet, il a dit que le thermomètre est bien l’instrument pour mesurer la température	le participant n’a pas reconnu l’objet représenté sur le corps humain	-
23b-exemple	✕	✕	le participant voit un bonhomme assis avec des cheveux rouges	le participant ne sait pas ce qu’est une chimiothérapie	-

1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					

# Liste de contrôle P12

## Info séance

Date de la séance : ...../...../2024

Heure (début) : .....      Heure (fin) : .....

## Instructions

- Pour chaque phrase sous la forme de pictogrammes, veuillez toujours 1) vérifier si le participant a compris le sens global de la phrase (oui : ✓ | non / ne sait pas : ✕) en lui demandant ce que vous voulez savoir en tant que médecin ; 2) s’il n’a pas compris le sens, donner la bonne réponse et demander si le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre et comment il comprend (voir “Questions de compréhension/satisfaction” et “Questionnaire”).
- Notez, s’il vous plaît, d’autres éléments problématiques signalés par le participant ou observés par vous-même en tant que facilitatrice de l’étude. Indiquez les éléments et le type de problème rencontré (voir exemples). Toutes remarques additionnelles seront appréciées.

Phrase	Le sens de la phrase est-il correct ?	Si non ✕, le(s) pictogramme(s) aide(nt) à comprendre le mot/la phrase ?	Autre(s) élément(s) problématique(s) (pictogramme(s) dans la phrase à évaluer)	Description du problème	Remarques additionnelles
1a-exemple	✓	-	-	-	le participant a signalé qu’il hésitait (ou j’ai vu qu’il a hésité)
20b-exemple	✕	✓	le participant comprend mieux la phrase quand je lui ai dit que je voulais savoir s’il a pris sa température, en effet, il a dit que le thermomètre est bien l’instrument pour mesurer la température	le participant n’a pas reconnu l’objet représenté sur le corps humain	-
23b-exemple	✕	✕	le participant voit un bonhomme assis avec des cheveux rouges	le participant ne sait pas ce qu’est une chimiothérapie	-

1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					